

DU 15 NOV.

AU 10 DÉC. 2019

ÎLE-DE-FRANCE

PARIS • ANTONY • CERGY

MASSY • MONTREUIL • TRAPPES

TREMBLAY-EN-FRANCE

migrant' scène

FESTIVAL
DE LA CIMADE



migrantscene.org

  [migrantscene](https://www.facebook.com/migrantscene)

La Cimade **80**ans

Il n'y a pas d'étranger sur cette terre



Sommaire

VEN. 15 NOV.	Trappes (78) FILM / DÉBAT	4
DIM 17 NOV.	Cergy (95) JEUX SOLIDAIRES	5
LUN 18 NOV.	Paris 11 ^e DEBAT / MUSIQUE	6
MAR 19 NOV.	Paris 20 ^e THÉÂTRE / ÉCHANGE	7
20-21 NOV.	Paris 14 ^e EXPOSITION / FILM / DÉBAT	8
SAM 23 NOV.	Paris 14 ^e PROJECTIONS / RENCONTRES	9
MER 20 NOV.	Paris 18 ^e JEU / ANIMATION	10
SAM 23 NOV.	Paris 18 ^e FILM / ÉCHANGE	11
JEU 21 NOV.	Paris 11 ^e FILM / DÉBAT	12
VEN 22 NOV.	Paris 18 ^e THÉÂTRE - DANSE / ÉCHANGE	13
VEN 22 NOV.	Montreuil (93) EXPOSITION / CONCERT	14
SAM 23 NOV.	Tremblay-en-France (93) THÉÂTRE / ÉCHANGE	15
LUN 25 NOV.	Paris 11 ^e LECTURE / MUSIQUE	16
MAR 26 NOV.	Paris 16 ^e SPECTACLE DANSE	17
JEU 28 NOV.	Paris 20 ^e CONCERTS	18
SAM 30 NOV.	Paris 14 ^e CONCERT / RENCONTRE	19
VEN 29 NOV.	Massy (91) SPECTACLE / RENCONTRE	20
SAM 30 NOV.	Paris 16 ^e EXPOSITIONS / FILM / CONCERT	21
MAR 3 DEC.	Paris 19 ^e SPECTACLES / ÉCHANGE	22
MAR 3 DEC.	Paris 5 ^e THÉÂTRE / ÉCHANGE	23
LUN 9 DEC.	Paris 18 ^e THÉÂTRE / ÉCHANGE	24
MAR 10 DEC.	Paris 8 ^e THÉÂTRE / ÉCHANGE	25

Migrant'scène 2019

Résistance(S)

Les questions migratoires sont au cœur du débat public en France, en Europe et dans le monde. Elles sont instrumentalisées à des fins électoralistes, et nourries par des politiques de plus en plus coercitives et inhumaines.

Pour cette nouvelle édition, le festival Migrant'scène a choisi de mettre à l'honneur les multiples formes de résistances qui s'opposent au regain de haine et de discriminations envers les personnes étrangères.

- **Résister aujourd'hui** en tirant les leçons du passé
- **Résister aux contre-vérités**, aux amalgames
- **Résister** aux lois qui définissent la solidarité comme un délit
- **Résister** en tant que **personne étrangère**
- **Résister à la fabrique** et à la division des **exclus**
- **Résister aux stéréotypes**, l'exemple des femmes migrantes
- **Résister en tant qu'artiste**...

Nous interrogerons les politiques migratoires en croisant les regards des milieux de la culture, de la recherche, de l'art et de la solidarité.

Projections, débats, concerts, théâtre, expositions, performances, avec des historien-ne-s, des dramaturges, des artistes, des musicien-ne-s exclu-e-s, des citoyen-ne-s solidaires, autant de rencontres et d'échanges dans 20 lieux à Paris et en Île-de-France pour partager nos analyses, nos inspirations et nos initiatives.

20h15

PROJECTION *L'Europe au pied des murs*

Documentaire de **Elsa Putelat** et **Nicolas Dupuis**,
France, 2018, 53 min.

30 ans après la chute du rideau de fer, l'Europe se replie sur ses frontières, renforce les contrôles et érige des fortifications de plus en plus coûteuses.

Malgré tous ces murs, l'Europe voit arriver plusieurs milliers de réfugiés chaque mois.

Ce film interroge les enjeux de cette politique inhumaine de fermeture et de repli sur soi.

A qui profitent ces murs ?

Enquête aux confins de l'Europe pour découvrir et comprendre les faces cachées de ces barrières que nous, citoyen.ne.s européen.ne.s, ne voyons pas.



DEBAT avec le public, **Gaël Pineau** du Grenier à Sel et **Lydie Arbogast** de la Cimade.



CINÉMA LE GRENIER À SEL

1, rue de l'Abreuvoir - 78190 Trappes-en-Yvelines
Tarif : 3€

14h00 - 17h00

JEUX SOLIDAIRES

Dans le cadre du Festival des Solidarités et d'un après-midi festif et ludique, La Cimade propose d'animer son jeu Parcours de migrant-e.s.

A la façon du jeu de l'oie, chaque participant-e est invité-e à se lancer dans le parcours d'une personne qui quitte son pays pour venir (re)construire sa vie en France.

Chaque joueuse ou joueur incarne une personne exilée et tente de parvenir à la case « Arrivée », en obtenant le statut juridique le plus favorable.

Vous découvrirez ainsi les difficultés de la vie quotidienne de la marocaine Nora, du malien Issa ou de la famille roumaine Luca.

Le jeu est également l'occasion de s'informer sur le droit des personnes migrantes et de se questionner sur nos propres préjugés.

Séance de jeu destinée aux personnes âgées de 12 ans et plus.

L'animation est assurée par des bénévoles de La Cimade.



VISAGES DU MONDE

10, place du Nautilus - 95000 Cergy
Entrée libre

17h30 - 20h30

Pour la défense des droits des femmes étrangères face aux violences

Les femmes étrangères, comme toutes les femmes, peuvent être confrontées à des violences familiales ou conjugales.

Cependant, en tant que femme étrangère, les violences particulières qu'elles peuvent subir sont aggravées par la précarité de leur statut administratif en France.



Les femmes migrantes, victimes d'une double violence, ne peuvent souvent pas se défendre efficacement en l'absence de possession d'un titre de séjour, ou d'une obtention conditionnée par une vie en couple avec un compagnon ou un mari.

Organisée par le réseau ADFEM dans le cadre de la « Journée de lutte contre les violences faites aux femmes », cette soirée - débat alternera interventions de professionnelles du réseau ADFEM et interlude musical.

ADFEM (Actions et Droits pour les Femmes Exilées et Migrantes) est un réseau qui réunit plusieurs associations et collectifs de défense des droits des femmes (dont La Cimade, la FASTI, Femmes de la Terre et la FNSF).

**MAIRIE DU 11^{ÈME} ARRONDISSEMENT**

Place Léon Blum - 75011 Paris
Entrée libre

19h00

THEATRE *Points de non-retour [Quais de Seine]*

Texte et mise en scène : **Alexandra Badea**.

Ce deuxième volet de la trilogie imaginée par Alexandra Badea plonge dans l'intériorité de Nora qui tente de recomposer son récit familial à partir de fragments.

Dans cette quête, elle sera confrontée au silence de l'Histoire face à la répression de centaines d'Algérien-ne-s lors de la manifestation du 17 octobre 1961 à Paris.

Tel un puzzle narratif et temporel, deux récits se tissent, s'entremêlent autour de Nora.

Quelle est la responsabilité de l'Histoire dans les déchirements de cette famille aux origines mixtes, comme il en existe tant ?

C'est une question qui relie tous les personnages de cette fresque.

**ECHANGE** *Comment interroger les zones d'ombre de la guerre d'Algérie, occultées par l'Histoire officielle ?*

Dialogue avec l'auteure **Alexandra Badea**, le public et **Geneviève Jacques** de La Cimade.

Modération : **David Eloy**.

**LA COLLINE – THÉÂTRE NATIONAL**

15, rue Malte Brun - 75020 Paris
Réservations : 01 44 62 52 52

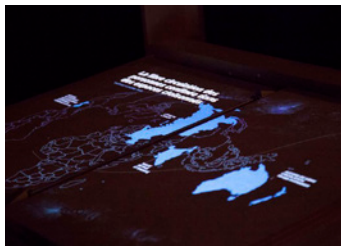
Les Grands Voisins s'associent à nouveau au festival Migrant'scène et présentent notamment un cycle sur la question des frontières européennes.

📍 **MER 20 NOV – 19h00 - 20h30**

EXPOSITION *Moving Beyond Borders* de Migreurop, (Cie Étrange Miroir)

Présentation et visite guidée de l'exposition, avec des représentant-e-s de Migreurop, Étrange Miroir, Les Grands Voisins, et de La Cimade Ile-de-France.

Interactive, multimédia et accessible à tout-e-s, l'exposition parle des parcours des migrant-e-s et pointe les dispositifs responsables de leurs périlleuses traversées (Sahara, Méditerranée, frontières orientales de l'Union européenne).



📍 **JEUDI 21 NOV – 18h30 - 21h30**

PROJECTION *L'Europe au pied des murs* de Elsa Putelat et Nicolas Dupuis, France, 2018, 53 min.

Enquête aux confins de l'Europe pour découvrir et comprendre la face cachée des murs que nous ne soupçonnons pas.

DEBAT avec le public, des membres de Migreurop et de La Cimade.

Migreurop est un réseau européen et africain de militant-e-s et de chercheur-e-s, dont l'objectif est de dénoncer la généralisation de l'enfermement des personnes étrangères et de défendre le « droit de quitter tout pays y compris le sien » (art. 13 de la Déclaration Universelle des droits de l'Homme).

📍 **10h30-18h00**

PROJECTIONS

Cycle de films réalisés et présentés par des jeunes de quartiers prioritaires et des mineurs étrangers isolés, dans le cadre des ateliers de l'association Passeurs d'images.

Cette journée est le fruit des ateliers d'éducation artistique et culturelle menés dans quatre régions métropolitaines.

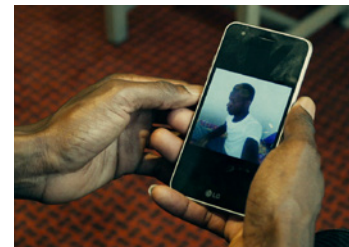
📍 **11h00** *Parler français, un passeport pour l'avenir*

Série de 4 portraits suivie d'un échange avec les jeunes et des membres de la Cimade et de Passeurs d'images

📍 **13h00** *Déjeuner offert* par Passeurs d'images

📍 **14h15** *Moi aussi j'ai des souvenirs dans mon téléphone* et *Un web doc électrique*, suivies d'un échange avec les jeunes.

📍 **16h30** *Ceux qui marchent*, suivi d'un échange avec les jeunes.



Passeurs d'images est une association qui anime un réseau d'acteurs de l'éducation aux images. Ils conduisent des projets avec des jeunes, notamment ceux de quartiers prioritaires ou les plus éloignés des pratiques cinématographiques.



LES GRANDS VOISINS - LA POUPONNIÈRE

74, avenue Denfert-Rochereau - 75014 Paris
Entrée libre



LES GRANDS VOISINS - LA POUPONNIÈRE

74, avenue Denfert-Rochereau - 75014 Paris
Entrée libre tout au long de la journée

16h30

JEU *Parcours de migrant-e-s*

A la façon d'un jeu de l'oie, le jeu invite à se lancer dans le parcours d'une personne migrante qui quitte son pays, prend la route pour venir en France et qui tâche d'y (re) construire sa vie.

Chaque joueuse ou joueur représente une personne migrante (profil tiré au sort au début du jeu) et endosse son parcours jusqu'à la case «Arrivée».

Les participant-e-s vont ainsi découvrir les difficultés de la vie quotidienne de la marocaine Nora, du malien Issa ou encore de la famille roumaine Luca.

Le jeu est également l'occasion de s'informer sur le droit des personnes migrantes et de se questionner sur nos propres préjugés.

Jeu destiné à des jeunes âgés de 12 ans et plus.

Il sera animé par des bénévoles de La Cimade.



15h00

PROJECTION *Samba* de **Éric Tolédano** et **Olivier Nakache**, France, 2014, 118 min.

Samba, sénégalais, vit en France depuis 10 ans. Sans papiers, il collectionne les petits boulots. Alice est une cadre supérieure épuisée par un burn-out.

Lui essaye par tous les moyens d'obtenir un titre de séjour, elle tente de se reconstruire par le bénévolat dans une association.

Leurs destins se croisent dans la permanence d'accueil de l'association qui accompagne et apporte une aide juridique aux personnes étrangères.

Entre humour et émotion, ce film adapté d'un roman de **Delphine Coulin** (inspiré par son engagement à la Cimade) souligne les difficultés, les embûches et les drames vécus par ces personnes qui vivent dans la clandestinité ou sont détenues en centres de rétention.



ECHANGE *Travailler sans papiers en France ?*

Dialogue avec le public et trois bénévoles de La Cimade.



BIBLIOTHÈQUE VACLAV HAVEL

26, esplanade Nathalie Sarraute - 75018 Paris
Entrée libre sur réservation : 01 40 38 65 40
bibliotheque.vaclav-havel@paris.fr



BIBLIOTHÈQUE VACLAV HAVEL

26, esplanade Nathalie Sarraute - 75018 Paris
Entrée libre sur réservation : 01 40 38 65 40
bibliotheque.vaclav-havel@paris.fr

20h30

PROJECTION *Tidiane* de **Laure-Anne Bomati**,

Documentaire, France, 2019, 56 min.

En 2006, Tidiane, 23 ans, est un des « 1000 de Cachan », un ancien occupant de ce lieu que les journalistes avait appelé « le plus grand squat de France ».

Ivoirien, il a fui la guerre en laissant derrière lui ses deux enfants.

Laure-Anne Bomati, a filmé leurs rencontres pendant 11 ans.



« C'est dans une minuscule chambre d'hôtel que j'apprends peu à peu à le connaître. J'écoute ses coups de gueule, je participe de ses éclats de rire ...

... dans sa nouvelle maison, nous faisons revivre le passé. J'invite Tidiane à jouer avec ses souvenirs, pour revenir sur l'histoire de Cachan, son histoire à lui, notre histoire commune ».

DEBAT *Résister au labyrinthe juridique pour (re)construire sa vie.*

En présence de la réalisatrice **Laure-Anne Bomati** et de **Christophe Deltombe**, président de La Cimade.

**AEP (ASSOCIATION DES ETUDIANTS PROTESTANTS DE PARIS)**

4, rue Titon - 75011 Paris

Entrée libre

20h00

THEATRE - DANSE *Congo*Création : **Faustin Linyekula**, d'après un récit d'**Eric Vuillard**.

Dans ce spectacle entre chant, danse et théâtre, Faustin Linyekula, revient sur une période sombre de l'histoire de son pays natal, le Congo, celle de la colonisation.

Il met en scène un récit d'Eric Vuillard, *Congo*, qui évoque le sort des enfants travaillant sur une plantation d'hévéas, amputés de leur main droite pour n'avoir pas ramené assez de caoutchouc.

Face à cette histoire-là comment dire, comment danser, comment même se tenir debout, se demande l'artiste congolais Faustin Linyekula.

Un récit sensible qui décrypte les rouages de la colonisation.

**ECHANGE** *Comment résister à l'insoutenable avec son langage artistique, son histoire et ses sources culturelles ?*

Après la représentation, dialogue avec **Faustin Linyekula**, le public et **Henry Masson** de La Cimade.

Modération : **Lydie Mushamalirwa**.

**THÉÂTRE DE LA VILLE - LES ABBESSES**

31, rue des Abbesses - 75018 Paris

Réservations : 01 42 74 22 77 - www.theatredelaville-paris.com

19h00

EXPOSITION *Migrations en Je*

Photographies de **Fabrice Spica**

Portraits de personnes exilées en attente de réponses à leur demande d'asile. Ils invitent à se poser la question : et si c'était moi ?

19h00

RENCONTRE *Résister, hier et aujourd'hui une constante dans l'histoire de la Cimade*

Intervention et dialogue avec **Geneviève Jacques**, ancienne présidente de La Cimade.

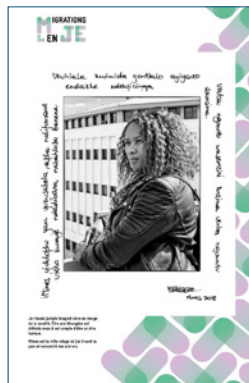
ECHANGE *Actualités des luttes à Montreuil*

Présenté par des acteurs locaux montreuillois et dialogue avec le public.

21h00

CONCERT de la Chorale **Céchéki** de Montreuil

POT FESTIF avec la **Cantine syrienne de Montreuil**



19h00

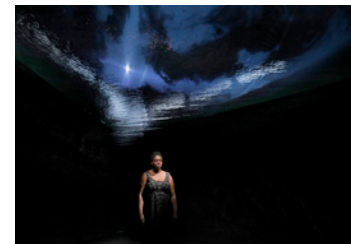
THEATRE *Anguille sous roche*

Mise en scène : **Guillaume Barbot**, d'après le roman de **Ali Zamir**.

Quelque part dans l'océan Indien, une jeune femme se noie.

Ses forces l'abandonnent mais sa pensée, tel un animal sur le point de mourir, se cambre.

Dans un ultime sursaut de vie et de révolte, la naufragée convoque, dans un monologue étourdissant, les personnages de sa courte vie...



Anguille, jeune fille de 17 ans au tempérament de feu, n'en a pas fini avec son histoire.

Elle est une femme puissante, vibrante et révoltée, qui fait le choix de la liberté et de la résistance.

ECHANGE Après la représentation, dialogue avec l'équipe artistique du spectacle, La Cimade et le public, au micro de Radio TLA, l'émission radio du Théâtre Louis Aragon.



LA MAISON OUVERTE

17, rue Hoche - 93100 Montreuil
Entrée libre, repas payant



THÉÂTRE LOUIS ARAGON

Scène conventionnée d'intérêt national Art et création > danse
24, boulevard de l'Hôtel de Ville - 93290 Tremblay-en-France
Réservations : 01 49 63 70 58 - reservation@tla-tremblay.fr

20h30

LECTURE Extraits de *Paroles de Migrants* de **Pauline Bandelier**, par le **Collectif La Capsule**.

Lecture en musique des paroles de personnes exilées recueillies par **Pauline Bandelier**.

« Autant de fragments de l'histoire de l'immigration vers l'Europe qui s'écrit ici et maintenant ... »

Une histoire de courage et de ténacité racontée par des personnes qui ont quitté leur terre, leur pays, au prix de risques fous pour chercher un lieu ou vivre dignement ... »



Souvent douloureuses, ces odysées modernes nous inspirent aussi par le courage et les capacités de résilience qu'elles révèlent.

Elles nous éclairent et nous interrogent sur nos valeurs et le monde que nous voulons.

ECHANGE avec **Pauline Bandelier**, **Geneviève Jacques** de La Cimade et le public (en présence des témoins du livre).



AEPP (ASSOCIATION DES ETUDIANTS PROTESTANTS DE PARIS)

4, rue Titon - 75011 Paris

Entrée libre

20h30

SPECTACLE DANSE *Soulèvement* de **Tatiana Julien**

Dans un solo fulgurant, **Tatiana Julien** évoque des situations insurrectionnelles collectives, interrogeant notre solitude dans la foule.

Elle danse la rébellion sur fond de paroles historiques d'Edgar Morin, Albert Camus, Gilles Deleuze et d'autres, et soulève les questions et tensions qui font grincer notre époque.

Quelle est notre capacité à résister à ce monde du spectacle, du marché, du numérique ?



Jusqu'à quel point le lieu du théâtre peut-il soutenir cet état de résistance ?

En liant engagement physique et réflexion politique elle souligne que nous ne devons jamais renoncer.

BORD DE PLATEAU Dialogue avec **Tatiana Julien** et le public.



CHAILLOT - THÉÂTRE NATIONAL DE LA DANSE

1, place du Trocadéro - 75016 Paris

Réervations : 01 53 65 31 00 - www.theatre-chailot.fr

19h00

Pad Brapad (France)

Ce groupe de musiciens héritiers de la scène balkanique propose, entre Serbie et Turquie, des musiques tziganes urbaines.

Jewish Monkeys (Allemagne, Israël)

En maniant la satire et l'humour noir, les irrévérents Jewish Monkeys mêlent punk-rock, tradition klezmer et embardees balkaniques.

Lamma Orchestra (Soudan)

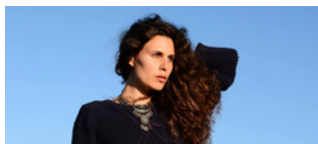
Ils nous entraînent sur les rives du Nil à la découverte des mélodies traditionnelles soudanaises.

Zazlooz (France, Kurdistan, Suisse, Maroc)

Ce groupe multiculturel nous parle de leurs multiples origines à travers les chants populaires et politiques de leur pays.

Dafné Kritharas et Öner Aslan

(France, Grèce, Kurdistan) Elle interprète, en grec, en ladino et en kurde, des chansons poignantes sur l'exil et le déracinement.



En partenariat avec le festival **Jazz'N'Klezmer** et l'association **Exilophone**.



LA BELLEVILLOISE

19-21, Rue Boyer - 75020 Paris

Réervations : 01 42 17 10 36 www.jazznklezmer.fr

18h00

CONCERT *Dagja Mohammed Salem Band*

Venu du Sahara occidental, le groupe chante en Hassanya, un dialecte arabe de cette région, l'amour de leur terre et la nostalgie d'un pays qu'ils ont dû quitter.

Dagja Mohammed Salem s'engage en musique contre les injustices, les discriminations et pour défendre les droits des femmes et des habitant-e-s de leur région.

Avec **Hamza Boussaoula** (basse), **Shawgi Ahmed** (percussions) et **Ibrahim** (guitare).

ECHANGE *La création artistique comme moyen de résistance.*

En présence des musiciens, de membres du CEEL et de La Cimade.

REPAS YEMENITE proposé par **Mohammed** et **Issam**.

En partenariat avec le **CEEL** (Collectif d'Entraide et d'Echanges Linguistique) et La maison des réfugiés



MAISON DES RÉFUGIÉS

50, boulevard Jourdan - 75014 Paris

Tarifs : 5 à 8 €

VENDREDI 29 NOVEMBRE | MASSY (91)
 Spectacle / Rencontre

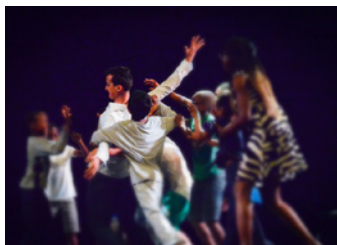
20h00

SPECTACLE *Les pays de l'imaginaire*

Création collective, sous la direction de **Richard Grolleau** et **Jessica Noita**, Cie Arti-Zanat', avec des résidents du Centre de la Cimade et des habitants de Massy.

Pour les 30 ans de la Convention internationale des droits de l'enfant, nous souhaitons questionner, par le biais du récit de Peter Pan, la place de l'enfant dans nos sociétés.

Soutiens : Conseil départemental de l'Essonne, Ville de Massy, Fondation JM Bruneau et association Georges Hourdin.



RENCONTRE *Droits des enfants et exil.*

Dialogue avec le public, animé par **Sonia Laboureau** de la Cimade.



AUDITORIUM DE L'OPÉRA DE MASSY

1, place de France - 91300 Massy

Entrée libre. Réservations : theatreartizanat@gmail.com

SAMEDI 16 NOVEMBRE | ANTONY (92)

14h00 - 18h00

JEU *Animation du jeu Parcours de migrant-e-s*

Avec La Cimade, le Festival des solidarités et le collectif « Migrants changeons notre regard ! »



SALLE MONT BLANC

2, Rue du Mont Blanc - 92160 Antony

Entrée libre

SAMEDI 30 NOVEMBRE | PARIS 16^e
 Expositions / Concert / Projection

15h00 EXPOSITIONS

- **Paris** à travers l'objectif de **Mohamed**, résident des Cinq Toits.
- **Nafidha**, projet photo de rencontres entre les acteurs du lieu.
- **Migrations en Je**, portraits de personnes exilées.
- **E.C.H.O.S**, de **Damien Cernak**, vidéo immersive et intimiste.



15h00 - 16h30 ATELIER THEATRE

Et représentation. Avec le Théâtre des Merveilles et des résidents du centre.

16h30 ATELIER CUISINE avec La Table du Récho.

Suivi d'un repas à 19h30 (prix libre).

17h00 PROJECTION *On a beau tuer les hirondelles.*

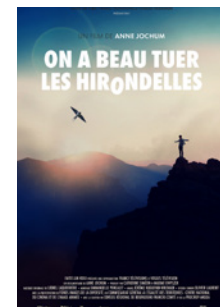
de **Anne Jochum**, Documentaire, France, 2018, 52 min.

Un jeune afghan orphelin, arrive seul en Haute Savoie après 4 ans d'exil. On assiste à la naissance de l'engagement civique et solidaire des élèves de son lycée, qui décident d'écrire un livre sur son histoire.

Echange avec des membres des Cinq Toits et de La Cimade.

18h30 CONCERT *Big Boss Soldier* (reggae) suivi

d'une scène ouverte.



En partenariat avec l'association **Aurore, Plateau Urbain** et **Yes We Camp**.



LES CINQ TOITS

51, boulevard Exelmans - 75016 Paris

Entrée libre

Réservations atelier cuisine : 07 77 99 42 24 - marie@lerecho.com

20h00

SPECTACLE *Ilunga Mbidi – Chemins d'exils* de et avec **Richard Grolleau**
et **Cédric Mulamba**, Cie Arti-Zanat'.

Cédric est originaire de Kinshasa, Richard vient d'un petit village français. De leur rencontre est né ce spectacle où se croisent leurs rêves, leurs désirs, la mère Lefèvre, Ilunga Mbidi et Michael Jackson.



Coproduction Cie Arti-Zanat' et Cité du Mot. Soutiens : Ministère de la Culture (programme NORA), Conseil départemental de l'Essonne, Centre international de la Cimade de Massy, Théâtre à Grigny.

RESTITUTION D'ATELIER *Vies migrantes* - Le Vent se lève ... !

Chantier de création / musée éphémère mené avec des résidents du foyer ADEF de Chevilly-Larue.

Comment parler avec eux, d'eux, de nous, du monde, du temps, du travail, de la tristesse, de pays lointains, de leurs vies, de nos vies...



DEBAT avec **Jean-Pierre Chrétien-Goni** (Le Vent se lève ... !), **Christine Delory-Momberger** (universitaire et photographe), les équipes artistiques et une personne de la Cimade.

21h15

THEATRE *Migrando*
de **Carla Bianchi, Antoine Léonard, Mokhtar Guimane**.

Qu'est-ce qui peut lier l'avenir d'un petit village à l'abandon et le destin d'un bateau de 50 migrants ?

Les habitants du village ont une heure pour trancher sur le projet Migrando « Accueille un migrant, réanime un village ».

Le débat entre partisans et contradicteurs s'enflamme.



En jonglant avec les personnages, **Carla Bianchi** joue, seule en scène et avec humour, la confrontation entre ces deux points de vue apparemment inconciliables.

En partenariat avec **La Nouvelle Seine** et avec le soutien de la **SACD**.

ECHANGE *Décrypter les idées reçues et les contradictions autour de l'accueil des migrant-e-s.*

Dialogue avec **Carla Bianchi**, le public et **Henry Masson** de La Cimade



LE VENT SE LÈVE ... !

181, avenue Jean Jaurès - 75019 Paris
Tarif : 10€- Réservations : 01 77 35 94 36
reservation@leventseleve.com



LA NOUVELLE SEINE

Péniche face au 3 quai de Montebello - 75005 Paris
Réservations : 01.43.54.08.08 - <http://bit.ly/carlabianchiRESA>

19h00

THEATRE *Là-bas*

Écrit par **Jacob Porraz**, d'après *Paroles de migrants* de **Pauline Bandelier**

Mise en scène, **Théa Petibon**, assistée par **Charles Patault**.

Ce spectacle théâtral évoque des trajectoires individuelles, des parcours humains « courageux, souvent douloureux, parfois exceptionnels ».

Autant de langages communs à une humanité riche de ses différences.



Cette création souhaite confronter le vivant au vivant, la survie à la vie.

ECHANGE avec des membres du collectif La Capsule et de La Cimade.

**THÉÂTRE DE LA REINE BLANCHE**

2 bis, Passage Ruelle - 75018 Paris

Tarif : 10€ - reservation@scenesblanches.com à confirmer

20h30

THEATRE *Perdre le nord*

Spectacle imaginé, conçu par et avec **Marie Payen**, en étroite collaboration avec **Leila Adham**.

Les mots d'aujourd'hui sont à venir.

Marie Payen a rencontré des déclassé.e.s, des exilé.e.s, sur le trottoir, dans des camps de fortune. Elle a intégré leurs mots, leurs voix.

Elle n'a pas écrit, elle vient faire entendre les paroles qui lui reviennent, la hantent.

Voix de femmes du boulevard de la Chapelle, cris de gamins fuyant la guerre, de personnes rejetées ici en Europe.



Elle fait en sorte que leurs voix nous hantent, nous obsèdent.

ECHANGE *Résister à l'effacement des indésirables relégué-e-s dans des lieux où on ne les voit pas.*

Dialogue avec **Marie Payen**, le public et **Geneviève Domenach-Chich** de La Cimade, à l'issue de la représentation.

Modération : **David Eloy**

**THÉÂTRE DU ROND POINT**

2 bis, avenue Franklin Roosevelt - 75008 Paris

Réservations : 01 44 95 98 21 - www.theatredurondpoint.fr

LA CIMADE A 80 ANS

Depuis 80 ans, La CIMADE s'engage pour la défense des droits des personnes étrangères, et milite pour un accueil digne et sans discrimination.

Créée en 1939 pour venir en aide aux personnes évacuées d'Alsace et de Lorraine, elle intervient dès 1940 dans les camps d'internement aux côtés des « indésirables » enfermés, puis dans des réseaux de sauvetage clandestins des personnes juives menacées.

Elle va ensuite adapter ses actions aux enjeux de chaque époque, en gardant de sa période fondatrice une exigence de vigilance et de résistance à l'intolérable.

A l'occasion de ses 80 ans, La Cimade a fait le choix d'organiser différents événements, de novembre 2019 à juin 2020 partout en France, autour du thème central de l'Hospitalité, pour inviter le plus largement possible à la réflexion et à la mobilisation, et

- **questionner les logiques politiques et sociétales qui conduisent à produire « des indésirables »**
- **discerner les réponses de résistance d'hier et d'aujourd'hui et ouvrir les imaginaires pour inventer celles de demain.**

L'édition 2019 du festival Migrant'scène est le premier acte des manifestations qui vont célébrer cet anniversaire.

LA CIMADE AUJOURD'HUI

ACCUEILLE ET ACCOMPAGNE

les personnes migrantes, réfugiées ou en demande d'asile, dans ses permanences.

AGIT AUPRÈS DES PERSONNES ÉTRANGÈRES ENFERMÉES

dans 8 centres de rétention administrative et 75 établissements pénitentiaires.

TÉMOIGNE, INFORME ET MOBILISE

Elle mène des actions de plaidoyer, interpelle les pouvoirs publics sur les politiques migratoires, sur les lois de plus en plus restrictives et sur les conditions d'accueil des personnes étrangères. Elle conduit également des actions de sensibilisation et de témoignages auprès de l'opinion publique.

- **110 000 personnes conseillées, accompagnées**
- **270 personnes hébergées dans ses centres de Béziers et de Massy**
- **115 permanences d'accueil**
- **110 Salarié-e-s**
- **2 500 bénévoles actifs dans 12 régions**
- **90 groupes locaux**
- **14 associations partenaires dans 8 pays (Algérie, Côte d'Ivoire, Mali, Maroc, Mauritanie, Niger, Sénégal, Tunisie)**

La Cimade

La Cimade est une association militante de solidarité active avec les personnes migrantes et réfugiées.

Elle agit pour le respect des droits et de la dignité des personnes, quelles que soient leurs origines, leurs opinions politiques ou leurs convictions.

Elle lutte contre toute forme de discrimination et en particulier, contre la xénophobie et le racisme.

SITE DU FESTIVAL www.migrantscene.org

SITE DE LA CIMADE www.lacimade.org

FACEBOOK www.facebook.com/cimade.idf

CONTACT poste-idf@lacimade.org

Crédits photos

P.6 : Claudie Lesselier – P.7 : Christophe Raynaud de Lage – P.11 : David Koskas-Quad-Gaumont – P.12 : Quilombo Films - P.13 : Elise Fitte-Duval – P.15 : Pascal Victor – P.16 et P.24 : Acte & Fac – P.17 : Hervé Goluza – P.18 : Alice Lemarin ; Ilya Melnikov ; Jeremix ; Firat Berti ; Chloé Kritharas – P.19 : Atelier des Artistes en Exil AEE– P.20 : Sonia Blin – P.21 : Yes We Camp – P.22 : Sladjana Stankovic ; John Wind – P.23 : Francesco Calabrese P.25 : Arnaud Bertereau

Nos partenaires



3. PARIS | BIBLIOTHÈQUES



migreurop...

